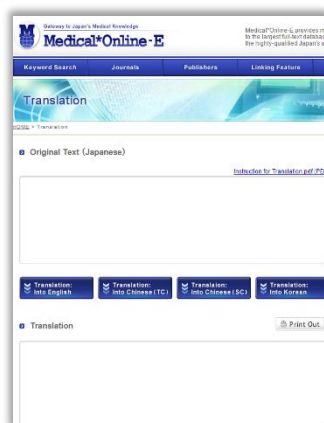
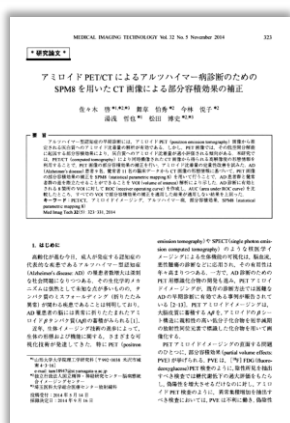


# HOW TO USE MEDICAL\*ONLINE-E IN TRANSLATING JAPANESE ARTICLES



## Translation Steps

### 1. Find search results containing two types of articles.

J: Japanese-written article      E: Originally written in English  
(Translation is available for J-type articles, not for E-type articles)

### 2. Download an article you selected and open PDF.

### 3. Select sentences or paragraphs and then copy them to the clipboard.

- You can copy "text" only. Graphic is not a target of translation
- When you copy sentences or paragraphs, select the portions precisely from the beginning to the end. Japanese articles are regularly edited in two-column format and the sentences end with "。” or "。"

### 4. Move to Translation tab.

### 5. Paste copied sentences or paragraphs into the box "original text (Japanese)."

- You can add other sentences or follow-on paragraphs to the text you have already pasted

### 6. Press a button to generate translation in English, Traditional Chinese (TC), Simplified Chinese (SC) or Korean.

### 7. Read the article in your selected language.

### 8. You can also print translated text.

**METEO INC.**

2-7-3 KANDASUDA-CHO, CHIYODA-KU, TOKYO 101-0041, JAPAN

TEL: +81-3-5577-5877 FAX: +81-3-5577-5878

<http://mol.medicalonline.jp/en/>



1. Copy sentences or paragraphs

Select a portion precisely from its beginning to end

襲して、CTに基づくPETのPVCを実行する。PVC後、PET画像からAD診断のためのSUVR画像を作成する。処理フローを図1に示す。

**(1) セグメンテーション**  
PVCの前処理として、CT脳画像をGMおよびWM領域に分割する。本研究では、CT画像を領域分割するために、SPM8のNew Segment処理を適用する。New Segment処理は、CT画像を入力として、各個人の脳座標系のGMおよびWM確率マップを出力する。これらの確率マップは2.2.2項で述べるPVCで用いられる。

CT画像の空間解像度はPET画像に比べ高いため、CTから得られたGMおよびWMの確率マップに、FWHM (full width at half maximum) が $8.0 \times 8.0 \times 8.0$  mmのガウス関数による平滑化を施すことで、解像度を統一する。以下では、それぞれの画像を、平滑化GM確率マップ、平滑化WM確率マップとよぶ。

**(2) 部分容積効果の補正**  
PVC処理は各被験者の脳座標系で実行される。この際、CTから得られる平滑化GM確率マップおよび平滑化WM確率マップを用いる。一般に、PIB-PET画像には、散乱線による背景への集積と非特異的集積に起因するバイアス信

分布の中央値を求め、前の閾値から閾値中央値を求め、確率マップをPET画像し、PET信特異的集より放射性向がある。の各画素値除算すること最後に、で閾値処理GMマスク像をマスクされたPVCをPVC-PET

**(3) SUV**  
動的SUVRはPIB-PET領域のPET

Avoid selecting a portion at mid-sentence

襲して、CTに基づくPETのPVCを実行する。PVC後、PET画像からAD診断のためのSUVR画像を作成する。処理フローを図1に示す。

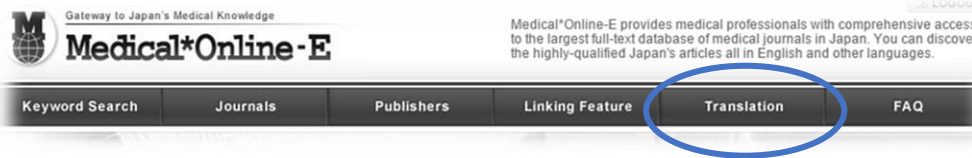
**(1) セグメンテーション**  
PVCの前処理として、CT脳画像をGMおよびWM領域に分割する。本研究では、CT画像を領域分割するために、SPM8のNew Segment処理を適用する。New Segment処理は、CT画像を入力として、各個人の脳座標系のGMおよびWM確率マップを出力する。これらの確率マップは2.2.2項で述べるPVCで用いられる。

CT画像の空間解像度はPET画像に比べ高いため、CTから得られたGMおよびWMの確率マップに、FWHM (full width at half maximum) が $8.0 \times 8.0 \times 8.0$  mmのガウス関数による平滑化を施すことで、解像度を統一する。以下では、それぞれの画像を、平滑化GM確率マップ、平滑化WM確率マップとよぶ。

**(2) 部分容積効果の補正**  
PVC処理は各被験者の脳座標系で実行される。この際、CTから得られる平滑化GM確率マップおよび平滑化WM確率マップを用いる。一般に、PIB-PET画像には、散乱線による背景への集積と非特異的集積に起因するバイアス信

分布の中央値を求め、前の閾値から閾値中央値を求め、確率マップをPET画像し、PET信特異的集より放射性向がある。の各画素値除算すること最後に、で閾値処理GMマスク像をマスクされたPVCをPVC-PET

**(3) SUV**  
動的SUVRはPIB-PET領域のPET



2. Paste sentences or paragraphs you selected

Original Text (Japanese)

**(1) セグメンテーション**  
PVCの前処理として、CT脳画像をGMおよびWM領域に分割する。本研究では、CT画像を領域分割するために、SPM8のNew Segment処理を適用する。New Segment処理は、CT画像を入力として、各個人の脳座標系のGMおよびWM確率マップを出力する。これらの確率マップは2.2.2項で述べるPVCで用いられる。

CT画像の空間解像度はPET画像に比べ高いため、CTから得られたGMおよびWMの確率マップに、FWHM (full width at half maximum) が $8.0 \times 8.0 \times 8.0$  mmのガウス関数による平滑化を施すことで、解像度を統一する。以下では、それぞれの画像を、平滑化GM確率マップ、平滑化WM確率マップとよぶ。

3. Select a language by pressing a button



4. Generate translation in selected language

Translation

**(1) Segmentation**  
As pretreatment of PVC, we divide CT brain imaging in GM and the WM region. In the current study, because a region divides a CT image, we apply New Segment handling of SPM8. The New Segment treatment outputs GM of each personal brain coordinate system and WM probability map as input with a CT image. These probability maps are 2.2.2. We are used in PVC to describe in Clause 2.

Because the space resolution of the CT image is higher than a PET image, to a probability map of GM obtained from CT and WM, FWHM (full width at half maximum) is  $8.0 \times 8.0 \times 8.0$  mm. We unify resolution by giving the smoothing by the gauss function of Omm. In the following, we call each image smoothing GM probability map, smoothing WM probability map.